



الجمعيّة العلميّة المَلَكِيّة  
Royal Scientific Society

في خدمة الوطن منذ ١٩٧٠ • ٥٦/٢٨/٥٠٥



الرقم المرجعي: (٧٥٠٢٠٠) / ٥٦/٢٨/٥٠٥

التاريخ: / / ٢٠٢٢

تابع لاتفاقية رقم: (٢٠٢١/٨٦)

## اتفاقية تعاون وشراكة

# مشروع المبادرة الإقليمية حول الترابط بين المياه والطاقة والغذاء (ميناريت)

الفريق الأول: الجمعية العلمية الملكية (RSS) / المركز الوطني لبحوث الطاقة (NERC)

يمثله بالتوقيع السيد مدير المركز الوطني لبحوث الطاقة المهندس وليد رجب محمد شاهين بصفته الوظيفية أو من يفوضه للتوقيع.

العنوان: عمان - الجبيهة - شارع احمد الطراونه.

هاتف: (٠٦٥٣٣٨٠١٤) فاكس (٠٦٥٣٤٤٨٠٦) ص.ب (١٩٤٥) الرمز البريدي (١١٩٤١) عمان. البريد الإلكتروني: [walid.shahin@rss.jo](mailto:walid.shahin@rss.jo)

الفريق الثاني: بلدية رواد، الممثلة في شخص السيد عدنان بو عصيدة رئيس البلدية.

وعنوانه: مدينة الوفاء - تونس، هاتف: (+٢١٦ ٧٠ ٦٨٥ ٤٨٨).

### المقدمة

حيث أن الفريق الأول الجمعية العلمية الملكية / المركز الوطني لبحوث الطاقة تعمل على تنفيذ المرحلة الثانية من مشروع المبادرة الإقليمية حول الترابط بين المياه والطاقة والغذاء (ميناريت ٢) على مستوى البلديات في كل من الأردن ولبنان وتونس، تحت عنوان: تمكين الحوكمة البلدية من أجل المرونة المناخية باستخدام نهج ترابط الموارد "Nexus" بدعم من الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) وبالمواعاة مع برنامج الحوار الإقليمي للترابط في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا (NRDP).  
وحيث أن الفريق الثاني بلدية رواد في تونس من البلديات التي تم اختيارها وفقا لمعايير الاستجابة لتحديات تغير المناخ للانضمام للمشروع واستيفائها لكافة الشروط. وحيث أن الفريق الثاني قام بتأكيد الرغبة بالانضمام للمشروع والالتزام بكافة المسؤوليات المترتبة عليه.  
يتعهد كل فريق بالالتزام بالواجبات والمسؤوليات المترتبة عليه وفقا للبند التالي:

### بنود الاتفاقية

سيعمل الفريق الأول على تعزيز القدرات البلدية في مجال التخطيط وإدارة التكيف مع تغير المناخ من خلال إعداد وتطوير خطة العمل المستدامة للطاقة والمناخ (SECAP) وتقديم الدعم اللازم للفريق الثاني للانضمام لميثاق رؤساء البلديات في إطار ميثاق رؤساء البلديات الأوروبي.

فقد تم الاتفاق على ما يلي :-

- الفريق الأول وهي الجمعية العلمية الملكية هي الجهة المسؤولة عن إدارة وتنفيذ المشروع خلال الفترة ٢٠٢٠ - ٢٠٢٣ ويتربط عليها المسؤوليات التالية:
  - التنسيق مع كافة الشركاء والمستفيدين.
  - متابعة تنفيذ أنشطة المشروع.
  - تقديم الدعم الفني للشركاء والمستفيدين من المشروع.
  - تحليل البيانات.
  - إعداد الدراسات والخطط.
  - التقييم والتحقق والمتابعة.



# الجمعيّة العلميّة المَلكيّة Royal Scientific Society

في خدمة الوطن منذ ١٩٧٠ • 1970 For Jordan



٢. الفريق الثاني وهي بلدية رواد وهي إحدى البلديات المستفيدة من المشروع، ويترتب عليها المسؤوليات التالية:
- أ. تلتزم بلدية رواد بتنفيذ المطلوب منها خلال مدة المشروع، وكذلك في حال حدوث تمديد لمدة المشروع.
  - ب. جمع البيانات المطلوبة والمتابعة مع كافة الهيئات والمؤسسات في تونس.
  - ج. تعود ملكية ما يتم تنفيذه من مشاريع أو أنشطة بالكامل لبلدية رواد.
  - د. تعود ملكية ما يتم إعداده من مشاريع أو خطط أو دراسات تشمل الخدمات المقدمة وجمع البيانات وخطة العمل المستدامة للطاقة والمناخ التدريبية بالكامل لبلدية رواد.
  - هـ. تستضيف بلدية رواد الأنشطة التدريبية لموظفيها وتضمن التزامهم الكامل وتقدم كافة التسهيلات لضمان نجاح المشروع.
  - و. تقدم بلدية رواد أي دعم متاح عند الحاجة.
  - ز. مساعدة الفريق الأول في الإشراف على تحقيق أهداف المشروع في تونس.

### ٣. التمويل:

- أ. لا يحصل موظفو بلدية رواد على أي موارد مالية مباشرة أو تعويضات عن دورهم في المشروع.
  - ب. سيتم تغطية البعثات الخارجية (السفر والإقامة) بحد أقصى لشخصين بواسطة مشروع ميناريت اعتماداً على نوع النشاط.
  - ج. لا تتحمل البلدية أي أعباء مالية مباشرة ما لم يتم الاتفاق بين الفريقين على خلاف ذلك.
  - د. سيتم تغطية أي تكلفة تتعلق بأنشطة المشروع (مثل التدريبات، والمدربين، والمواد المطبوعة، والاجتماعات، وورش العمل، والاستشاريين، والزيارات ... إلخ) من خلال مشروع ميناريت.
  - هـ. توفر البلدية مكان التدريب إذا كان التدريب لموظفيها فقط.
- وبناء على ما تقدم فقد تم الاتفاق بين الفريقين على إبرام هذه الاتفاقية وتوقيعها في الموعد المحدد أعلاه وذلك وفقاً للقوانين المعمول بها في المملكة الأردنية الهاشمية.

حررت هذه الاتفاقية بتاريخ: اليوم ..... الشهر ..... السنة .....

الفريق الثاني:

بلدية رواد

الفريق الأول:

الجمعية العلمية الملكية / المركز الوطني لبحوث الطاقة

رئيس بلدية رواد، السيد عدنان بوعصيدة

مدير المركز الوطني لبحوث الطاقة، المهندس وليد شاهين

التوقيع

عدنان بو عصيدة  
رئيس بلدية رواد

التوقيع

